

nen hinder ihme in Verwahrung ligendt= seinem H.^{rn} bruederen **Heinrich [Damian Leonz]** Zurlauben zwahr gehörigen Mittlen dass geringste ohne Vorwüssen gesambter Erbschafft [von **Beat Jakob II.** Zurlauben] nit herausgäben, noch verabvollgen lassen solle etc. actum ut supra.

[gez. **Plazidus Beat Kaspar Anton**] Zurlauben
stattschr[eiber von] Zug"

Original - AH 123, 46-47 - Blatt 46^v und 47^r leer

21

[1706 Februar?]

A

SCHREIBEN [VON ANNA MARIA THERESIA ZURLAUBEN AN GARDEHPTM. UND
BRIGADIER BEAT HEINRICH JOSEF ZURLAUBEN]

"le ... [20] Ecus que ma soeur [**Maria Jakobea** Zurlauben, als Gattin von Aegid Franz **Andermatt** sel. verh.] andrematt a pris pour ma Pension, de vostre argent de recrue sonts en veritez debourssé. il ne reste plus que ... [3] ecus, Car vous faut sçavoir que ma[dite] soeur m'a fait ... [mettre] en Pension chez de gens fort honneste, la ou ie suis tres bien. Elle a esté obligée de payer ma Pension un guard an par avance et meme elle m'a fait habiller proprement, et m'a fait acheter encor Beaucoup d'autre chosses, qu'ils me sont ... esté fort neçesaire pour L'hyver dont ie vous prie tres jnstament de m'avoir la bien veillance fraternelle de m'en payer quel argent au plustost pour ma subsistance, dont ie me renderay redevable, par mes Continuelle prieres, vous ne me furnirez pas plus long temps la Pension apparemment ayant deia passé 57 ans. vous recevrez la recompence estrenelle apres la temporelle, et vous serez loué de tout le monde, ma soeur m'a juré de n'estre pas en Estat maintenant de m'avancer un liart puisqu'elle employe tout l'argent pour vos soldats, ainsi ... ie serez Contrainte de quitter (ma Pension)¹ ma demeure et d'aller derechef d'un ... [asile] a d'autre Contre ma propre voulontéz qu'il ne sera pas ma faute mais i'espere que vous empêchera[!] cela par vostre diligence que vous ferez a m'envoyer ma Pension au plus viste et vous sçavez bien qu'il est naturel que les Personnes agée, ont ordinairement plus grand besoing. pour donner de la force a leur foiblesse. et Conserver leurs vie que le Jeune gens ainsi ie veux esperer que vous ne retardérez plus, a m'envoyer de l'argent. ma soeur andrematt s'occupe yncessement de faire des sol-

dats pour vous, Elle est fort Incommodé d'un fievre depuis cinq ou six iours. cela vient du grand chagrin qu'elle a éüt du ce que le gouverneur [=Hofmeister] de Konigsfelden [Abraham von **Graffenried**] a fait arresté vostre officier le [capitaine?] lieutenant **Muller** [von Baar], le sergent [Hans Adam] Kätterlin [=Kaderli], avec la recrue². i'espere que mes quater Nespueux [den capitaine-commandant **Beat Franz Plazidus** Zurlauben sowie dessen Brüder, die Studenten **Beat Jakob Anton**, **Heinrich Damian Leonz** und **Beat Ludwig** Zurlauben, gemeint] arriveront heureusement a Paris dans peu de iours³ et qu'ils auront L'honneur de vous voir. et vous faire la reverance. vous priant de les avoir pour ... [recommandés] particulièrement mon Nespueu beat Jacques [Anton Zurlauben], ... [qui] a un grand défaut a son gehör, il a dit fort souvant, avant son depart. pour Paris, je craint fort d'estre mesprissé de ... mon oncle le Brigadier [Beat Heinrich Josef Zurlauben], de ce que ie (entennds)⁴ point Nichss gehör. Comme vous auriez ... [déjà] apris par les lettres de ma[dite] soeur (sur ... [ce] ie me Recomende)⁴ en attendent (vostre responce ...) ⁴ vos chere nouvelle, ie me Recommende dans vos bonnes et charitable graces, avec (L'ofrande)⁴ L'offre de mes prierres car ie ne manque pas un iour de prié Dieu pour la Conservation de vostre santé, longue, et heureuse vie. estant vostre ...⁵"

- 1) Das bei der Bearbeitung in runde Klammern Gesetzte ist durchgestrichen.
 2) Bezüglich des Namenmaterials s. Zurlaubiana AH 87/110 sowie AH 97/200.
 3) s. ebenda etwa AH 121/62 4) s. Anm. 1
 5) Hier bricht der Text ab.

Original? - AH 123, 48

22

1698 Juni 24.

A

ABRECHNUNG [VON BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN]¹ MIT [SEINEM LEHENS-
 MANN AUF DEM WEINGARTENHOF IN ZUG] LUDWIG LANDTWING, [VON
 ZUG]

"Memorial der Rechnung des ludwigs Landtwingss

Erstlich hat Er Unss geben in 3 fassen wein

9 Eymmer 9. Mass nach abzug 11 Mass wein Zue
 Einfüllung den Eymmer 14 gl. 20 ss

132 gl. 7 3

Jtem H. Hans Jacob **Hediger** [dem Jüngeren] be-
 zallth

232 gl.²

dem [Franz] leonzi Hüssly [=Hüsler] bezallth

20 gl.

Jtem lauth seiner Rechnung

49 gl. 37 3